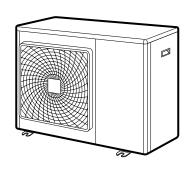


INSTALLATION MANUAL

R410A Split Series



Models RXS71FAV1B9 RX71GV1B9 RXS71FAV1B RXS71FV1B RX71GV1B

RKS71FAV1B RKS71FV1B Installation manual R410A Split series

Installationsanleitung
Split-Baureihe R410A

Manuel d'installation Série split R410A

Montagehandleiding R410A Split-systeem

Manual de instalación Serie Split R410A

Manuale d'installazione Serie Multiambienti R410A

Εγχειρίδιο εγκατάστασης διαιρούμενης σειράς R410A

> Manual de Instalação Série split R410A

Руководство по монтажу Серия R410A с раздельной установкой

> Montaj kılavuzları R410A Split serisi

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

ម៉ូម៉ូម៉ូ

DECLARACION-DE-CONFORMIDAD DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3AABJIEHИE-O-COOTBETCTBИИ CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUŞ-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENI-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELÖSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŠCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBИE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLASENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDIRĪSI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD

02 💿 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist: 01 @ declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar ation relates:

03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclar ation:

04 🖭 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 © declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración: 06 O dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

07 📵 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

09 🐽 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление: 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

® erklærer under eneansvar, at klimaanlægnodellerne, som denne deklaration vedrører.
 Ø deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkondtioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
 Ø erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at.

13 🙉 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit: 14 Œ prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 🙉 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovomošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

17 🖭 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja: 16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik: 18 no declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:

19 🐵 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

21 (66) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация: 20 🖘 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

22 (II) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

23 🕨 ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:

24 ® vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

25 🎟 tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

RXS71FV1B, RKS71FV1B, RXS71FAV1B, RKS71FAV1B, RX71GV1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies: 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим acordo com as nossas instruções:

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner: instrukser:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normatívním dokumentům: 15 u skladu sa slijedečím standardom(ima) ili drugím normatívním obkumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s naším uputama:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашитє 20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(fe)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele: 19 składni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v składu z našimi navodili: инструкции:

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: 23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem s našim návodom:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur.

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low Voltage 2006/95/EC

> 23 ievērojot prasības, kas noteiktas: 24 održiavajúc ustanovenia: 25 bunun koşullarına uygun olarak:

> > 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:

09 в соответствии с положениями: 07 με τήρηση των διατάξεων των:

Note *

5

08 de acordo com o previsto em:

22 laikantis nuostatų, pateikiamų: 21 следвайки клаузите на:

19 ob upoštevanju določb:

10 under iagttagelse af bestemmelserne i:

12 gitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu:

03 conformément aux stipulations des: 04 overeenkomstig de bepalingen van:

02 gemäß den Vorschriften der:

01 following the provisions of: EN60335-2-40

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

11 enligt villkoren

13 noudattaen määräyksiä: 15 prema odredbama: 16 követi a(z): 18 în urma prevederilor:

20 vastavalt nõuetele:

16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>. aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>. a(z) <C> tanúsítvány szerint 17 Uwaga* 18 Notă* enligt <A> och godkäntsav enligt Certifikatet <C>.

Information *

19 Opomba * 20 Märkus* jak bylo uvedeno v <A> a pozitívně zjištěno v jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti. kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>. som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>. souladu s osvědčením <C>. 14 Poznámka * Napomena * 13 Huom * 12 Merk *

positivo de de acordo com o Certificado <C>.

как указано в <А> и в соответствии с

09 Примечание *

tal como estabelecido em <A> e com o parecer

08 Nota*

tel que défini dans <A> et évalué positivement par zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

03 Remarque * 02 Hinweis*

04 Bemerk*

Nota *

8

 conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>.

wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>. as set out in <A> and judged positively by

according to the Certificate <C>.

από το <Β> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>.

όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά

07 Σημείωση *

06 Nota*

delineato nel <a>A> e giudicato positivamente da <a>A> secondo il Certificato <a>C> .

15

som anført i <A> og positivt vurderet af i положительным решением <В> согласно

10 Bemærk*

como se establece en <a>A> y es valorado positivamente por <a>A> de acuerdo con el

Certificado <C>.

Свидетельству <С>.

nenhold til Certifikat <

kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskanā ar sertiflikātu <C>. положително от съгласно pagal Sertifikata <C>. Сертификата <С> 24 Poznámka* 23 Piezīmes* 22 Pastaba* kot je določeno v <A> in odobreno s strani v nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C> .

ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>. <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

* ₩

23

skladu s certifikatom <C>.

<a>< A> DAIKIN.TCF.015 M18/11-2009 <C> 74736-KRQ/EMC97-4957 KEMA Quality B.V.

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

17 z późniejszymi poprawkami.

07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.

05 Directivas, según lo enmendado.

06 Direttive, come da modifica.

02 Direktiven, gemāß Ānderung.
03 Directives, telles que modifiées. 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

01 Directives, as amended.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директив со всеми поправками.

както е изложено в <A> и оценено

21 Забележка *

21 Директиви, с техните изменения.

 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. 18 Directivelor, cu amendamentele respective

14 v platném znění.

 Direktiv, med företagna ändringar.
 Direktiver, med foretatte endringer. 10 Direktiver, med senere ændringer.

19 Direktive z vsemi spremembami. 20 Direktiivid koos muudatustega. 22 Direktyvose su papildymais. 23 Direktīvās un to papildinājumos.

24 Smernice, v platnom znení.

DAIKIN

Manager Quality Control Department 25th. of Nov. 2009 Shinri Sada

DAIKIN INDUSTRIES. LTD. Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi, Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION-DE-CONFORMITE CONFORMITEITSVERKLARING DECLARATION-OF-CONFORMITY ភុគុគុគ

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBJIEHИE-O-COOTBETCTBИИ CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUŞ-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENI-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELÖSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŠCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBИE

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UVUMLULUK-BILDĪRĪSI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD

01 (a) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclar ation:

04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración: 06 () dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

07 📾 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;

09 (кв.) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

10 (b) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:

12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:

13 (Fiv) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit: 14 🖎 prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nímž se toto prohlášení vztahuje:

(4) čipi zjavluje jod isključivo vlastitom odgovomošću da su modeli klima uredaja na koje se ova zjava odnosi:
 (6) teljes feletisesėge tudataban kijelenti, hogy a klimaberendezės modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
 (7) 🖭 dektaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza dektaracja:
 (8) 🕲 dectará pe proprie ráspundere cá aparatele de ser condiţionat la care se referá aceastá dectarajie:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de

acordo com as nossas instruções:

20 (sr) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid: 19 👀 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

21 (в в) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация

22 (T) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

23 🕑 ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:

25 (TB) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder: 24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

RXS71FAV1B9, RX71GV1B9

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

αήπφωνα με τις οδηγίες μας:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at

07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται

10 overholder følgende standard(er) eller andetlandre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner: инструкциям instrukser:

15 u składu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u składu s našim uputama: 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normatívním dokumentům: mukaisesti:

disse brukes i henhold til våre instrukser:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili: conformitate cu instrucțiunile noastre

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su salyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: 23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem: 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme

EN60335-2-40

21 следвайки клаузите на: 19 ob upoštevanju določb: 20 vastavalt nõuetele: 10 under iagttagelse af bestemmelserne i: 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw: 12 gitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu: 13 noudattaen määräyksiä: 15 prema odredbama: 11 enligt villkoren i: 16 követi a(z): 03 conformément aux stipulations des: 04 overeenkomstig de bepalingen van: 07 με τήρηση των διατάξεων των: 09 в соответствии с положениями: 05 siguiendo las disposiciones de: 08 de acordo com o previsto em: 02 gemäß den Vorschriften der: 06 secondo le prescrizioni per: 01 following the provisions of:

25 bunun koşullarına uygun olarak: ievērojot prasības, kas noteiktas: 22 laikantis nuostatu, pateikiamu: 24 održiavajúc ustanovenia: 18 în urma prevederilor:

positivo de de acordo com o Certificado <C>. από το <Β> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C> tal como estabelecido em <A> e com o parecer όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C> 07 Σημείωση* 08 Nota 06 Nota*

som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certifikat <C> . толожительным решением согласно как указано в <А> и в соответствии с Свидетельству <С>. 09 Примечание * 10 Bemærk*

como se establece en <A> y es valorado positivamente por

05 Nota*

de acuerdo con el Certificado <C>.

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

 conformément au Certificat <C>.

 overeenkomstig Certificaat <C>

02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gem\u00e4\u00e4 Zertifikat <C>.

as set out in <A> and judged positively by

01 Note *

according to the Certificate <C>.

07** И Daikin Europe N.V. віча в ξουσιοδοτημένη να συντάξαι τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής, 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico. 09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Компрект текнической документации. 01" Dakin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02" Dakin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakle zusammenzustellen.
03" Dakin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

10" Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11" Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen. Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce. 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.

16". A Dalkin Europe N.V., logosult a muszaki konstrukciós obkumentáció összeállítására. 17" Dakin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej. 18" Dakin Europe N.V. este autorizat sá compileze Dosarul tehnic de construcție.

Daikin Europe N.V. on volitatud koostanna tehmilist dokumentalsiooni.
 Daikin Europe N.V. e oropusaypana да състави Акта за текническа конструкция.
 Daikin Europe N.V. ya iguidia sudayvil ja itechnines konstrukcijos faliq.
 Daikin Europe N.V. ya iguidia sudayvil ja itechnines konstrukcijos faliq.
 Sar. Daikin Europe N.V. ja oprakona vytvorit subor technickej, konštrukcije.
 Daikin Europe N.V. ja pubakna vytvorit subor technickej, konštrukcije.
 Daikin Europe N.V. Taknik Yapi Dosyasını derlemeye yetkildir.

19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în

20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele.

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur: s našim návodom:

13 Direktiivejā, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. 18 Directivelor, cu amendamentele respective 10 Direktiver, med senere ændringer. 11 Direktiv, med företagna ändringar. 12 Direktiver, med foretatte endringer 15 Smjernice, kako je izmijenjeno. 17 z późniejszymi poprawkami. 14 v platném znění. 07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί. 08 Directivas, conforme alteração em. 09 Директив со всеми поправками. 05 Directivas, según lo enmendado. 03 Directives, telles que modifiées. 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd 02 Direktiven, gemäß Anderung. 06 Direttive, come da modifica. Directives, as amended.

Machinery 2006/42/EC **

Low Voltage 2006/95/EC

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

DEKRA Certification B.V. (NB0344) DAIKIN.TCF.015 P7/07-2012 74736-KRQ/EMC97-4957 Ŷ ô ပ္စ

както е изложено в <А> и оценено

21 Забележка *

a(z) <C> tanúsítvány szerint.

17 Uwaga* 18 Notă*

som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>.

11 Information * enligt <A> och godkäntsav enligt Certifikatet <C> .

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

21 Директиви, с техните изменения.

23 Direktīvās un to papildinājumos.

24 Smernice, v platnom znení.

22 Direktyvose su papildymais.

19 Direktive z vsemi spremembami.

Direktiivid koos muudatustega.

 tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına göre 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v 23 Piezīmes * kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskanā ar sertifikātu <C>. толожително от съгласно súlade s osvedčením <C> pagal Sertifikata <C> Сертификата <С>. 22 Pastaba * 25 Not * 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, kot je določeno v <A> in odobreno s strani v zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C> . aşa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.

skladu s certifikatom <C>.

19 Opomba*

jak bylo uvedeno v <A> a pozitívně zjištěno v jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on

14 Poznámka * 13 Huom * 12 Merk *

souladu s osvědčením <C>

hyvāksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

20 Märkus*

kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od

15 Napomena*

strane prema Certifikatu <C>.

15" Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

3SB65451-11D

Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende Belgium

04" Daikin Europe N.V. is bevoegd on het Technisch Constructiedossier samen le stellen. 05" Daikin Europe N.V. está autorizzado a compilar el Archivo de Construcción Técnica. 06" Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

2012 Shinri Sada

Shinri Sada

Manager Quality Control Department 0

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi, Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

01 Addendum to instructions delivered with the equipment:

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions. 02 Ergänzung zu den mit der Ausrüstung gelieferten Instruktionen:

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Jbersetzungen des Originals.

03 Addendum aux instructions fourmies avec I équipement: Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

04 Bijvoegsel voor bij de apparatuur geleverde instructies:

De Engelse tekst is de oorspronkelijke versie. Andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

05 Anexo a las instrucciones suministradas con el equipo: El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali 06 Aggiunta alle istruzioni in dotazione con I apparecchio:

07 Παράστημα δάγγων που παρέχονται με τον εξεπλισμό: Το αγγλικό κείμενο είναι οι πρωτότυπες οδηγίες. Οι άλλες γλώσσες είναι μεταφράσεις των πρωτότυπων οδηγών. 08 Adenda às instruções fornecidas com o equipamento:

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

09 Дополнение к инструкциям, прилатаемым к оборудованию: Оригиналом инструкция является текст на английском языке. Гекст на других языках является переводом с оригинала. 10 Tillæg til vejledningen leveret sammen med dette udstyr:

Vejledningens originalsprog er engelsk. Andre sprog er oversættelser af den originale vejledning. 11 Tillägg till instruktionerna som medföljde utrustningen:

Den engelska texten är originalinstruktionerna. Övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna. 12 Tillegg til instruksjoner som følger med utstyret:

Den engelske teksten inneholder orignafinstruksjonene. Andre språk er oversætlelser av originafinstruksjonene. 15 läsyk latitestom mukana brimtelutulin ohjeistin: Erglanmikelinen tekst on akuperajenen ohje Muul kielet ovat alkuperäisten ohjeiden käämöksiä. 14 Dodatek k pokyntun dodávaným k zařízení:

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu. 15 Dodatak uputama isporučením s opremom:

Engleski tekst je originalna uputa. Ostali jezici su prijevodi originalne upute. 16 Klegészítés a berendezéshez mellékelt útmutatóhoz: Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítássa.

17 Uzupełnienie informacji odnośnie instrukcji dostarczanych z urządzeniem:

Oryginal instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są flumaczeniami instrukcji oryginalnej. 18 Anexă la instrucțiunile livrate cu echipamentul:

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală. Celelalte limbi sunt traducerile instrucțiunilor originale. 19 Dodatek k navodilom, priložen opremi:

Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

20 Lisa varustusega koos tarnitud juhenditele:

Ingliskeelne tekst on originaaljuhend. Teised keeled on originaaljuhendile tõlked.

21 Допълнение към инструкциите, предоставени с оборудването:
Текстът на автийнока еже оронималната инструкция. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции. 2P Priedas prie instrukciju, pristabfyt, su Įranga:
Angliskas lekstas yra originali instruktija. Tekstal kitomis kalbomis yra šios instrukcijos originalo verfinas.
23 Papildinājums kopā ar iekāratam piegadatajām instrukcijām:

Originală instrukcija ir teksts anglu valodā. Teksti pārējās valodās ir originālo instrukciju tulkojumi.
24 lopinok k pokynom dodaným spolu so zariadenim:
Origināln nakvod je v angličina. Ostarie jazyky su preklady originālneho návodu.
25 Ektoman ilve brifikke veilan talimalara ek:

İngilizce metin asıl talimattır. Diğer diller asıl talimatların çevirileridir.

Safety Precautions

- · The precautions described herein are classified as WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.
- Meaning of WARNING and CAUTION notices

/ WARNING Failure to follow these instructions properly may result in personal injury or loss of life.

⚠ CAUTION Failure to observe these instructions properly may result in property damage or personal injury, which may be serious depending on the circumstances.

The safety marks shown in this manual have the following meanings:

Be sure to follow the instructions.

Be sure to establish an earth connection.

Never attempt.

 After completing installation, conduct a trial operation to check for faults and explain to the customer how to operate the air conditioner and take care of it with the aid of the operation manual.

WARNING

- Ask your dealer or qualified personnel to carry out installation work. Do not attempt to install the air conditioner yourself. Improper installation may result in water leakage, electric shocks or fire.
- Install the air conditioner in accordance with the instructions in this installation manual. Improper installation may result in water leakage, electric shocks or fire
- Be sure to use only the specified accessories and parts for installation work. Failure to use the specified parts may result in the unit falling, water leakage, electric shocks or fire.
- Install the air conditioner on a foundation strong enough to withstand the weight of the unit. A foundation of insufficient strength may result in the equipment falling and causing injury.
- Electrical work must be performed in accordance with relevant local and national regulations and with instructions in this installation manual. Be sure to use a dedicated power supply circuit only. Insufficiency of power circuit capacity and improper workmanship may result in electric shocks or fire.
- Use a cable of suitable length.

Do not use tapped wires or an extension lead, as this may cause overheating, electric shocks or fire.

- Make sure that all wiring is secured, the specified wires are used, and that there is no strain on the terminal connections or wires. Improper connections or securing of wires may result in abnormal heat build-up or fire.
- When wiring the power supply and connecting the wiring between the indoor and outdoor units, position the wires so that the control box lid can be securely fastened. Improper positioning of the control box lid may result in electric shocks, fire or over heating terminals.
- If refrigerant gas leaks during installation, ventilate the area immediately. Toxic gas may be produced if the refrigerant comes into contact with fire.

- After completing installation, check for refrigerant gas leakage. Toxic gas may be produced if the refrigerant gas leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.
- When installing or relocating the air conditioner, be sure to bleed the refrigerant circuit to ensure it is free of air, and use only the specified refrigerant (R410A).
 - The presence of air or other foreign matter in the refrigerant circuit causes abnormal pressure rise, which may result in equipment damage and even injury.
- During installation, attach the refrigerant piping securely before running the compressor. If the refrigerant pipes are not attached and the stop valve is open when the compressor is run, air will be sucked in, causing abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury
- During pump-down, stop the compressor before removing the refrigerant piping. If the compressor is still running and the stop valve is open during pump-down, air will be sucked in when the refrigerant piping is removed, causing abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury.

Be sure to earth the air conditioner.

Do not earth the unit to a utility pipe, lightning conductor or telephone earth lead. Imperfect earthing may result in electric shocks.



Be sure to install an earth leakage breaker.

Failure to install an earth leakage breaker may result in electric shocks or fire.

∕!\ CAUTION

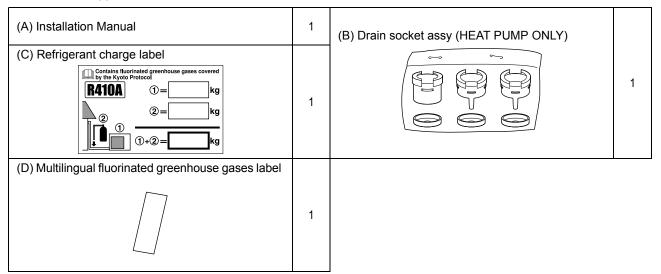
 Do not install the air conditioner at any place where there is a danger of flammable gas leakage. In the event of a gas leakage, build-up of gas near the air conditioner may cause a fire to break out.



- While following the instructions in this installation manual, install drain piping to ensure proper drainage and insulate piping to prevent condensation.
 - Improper drain piping may result in indoor water leakage and property damage.
- Tighten the flare nut according to the specified method such as with a torque wrench. If the flare nut is too tight, it may crack after prolonged use, causing refrigerant leakage.
- Make sure to provide for adequate measures in order to prevent that the outdoor unit be used as a shelter by small animals. Small animals making contact with electrical parts can cause malfunctions, smoke or fire. Please instruct the customer to keep the area around the unit clean.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the inter-unit wire away from copper pipes that are not thermally insulated.

Accessories

Accessories supplied with the outdoor unit:



Precautions for Selecting the Location

- 1) Choose a place solid enough to bear the weight and vibration of the unit, where the operation noise will not be amplified.
- 2) Choose a location where the hot air discharged from the unit or the operation noise will not cause a nuisance to the neighbors of the user.
- 3) Avoid places near a bedroom and the like, so that the operation noise will cause no trouble.
- 4) There must be sufficient spaces for carrying the unit into and out of the site.
- 5) There must be sufficient space for air passage and no obstructions around the air inlet and the air outlet.
- 6) The site must be free from the possibility of flammable gas leakage in a nearby place.
- 7) Install units, power cords and inter-unit cables at least 3 meter away from television and radio sets. This is to prevent interference to images and sounds. (Noises may be heard even if they are more than 3 meter away depending on radio wave conditions.)
- 8) In coastal areas or other places with salty atmosphere of sulfate gas, corrosion may shorten the life of the air conditioner.
- 9) Since drain flows out of the outdoor unit, do not place under the unit anything which must be kept away from moisture.

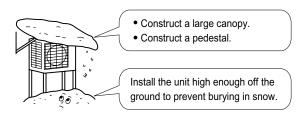
NOTE

Cannot be installed hanging from ceiling or stacked.

⚠ CAUTION

When operating the air conditioner in a low outdoor ambient temperature, be sure to follow the instructions described below.

- 1) To prevent exposure to wind, install the outdoor unit with its suction side facing the wall.
- 2) Never install the outdoor unit at a site where the suction side may be exposed directly to wind.
- 3) To prevent exposure to wind, it is recommended to install a baffle plate on the air discharge side of the outdoor unit.
- 4) In heavy snowfall areas, select an installation site where the snow will not affect the unit.



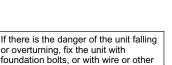
■English

Outdoor Unit Installation Drawings

	Max. allowable length	30m
**	Min. allowable length	1.5m
	Max. allowable height	20m
*	Additional refrigerant required for refrigerant pipe exceeding 10m in length.	
	Gas pipe	O.D. 15.9mm
	Liquid pipe	O.D. 6.4mm

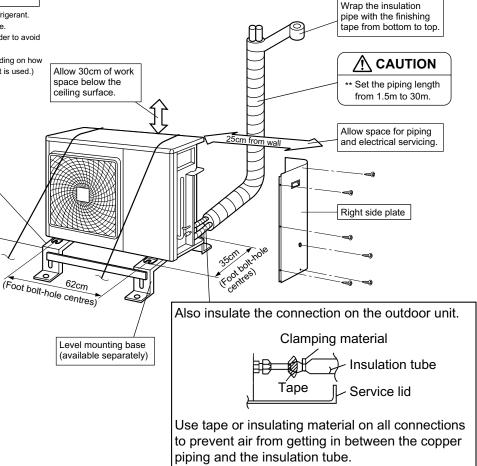
- * Be sure to add the proper amount of additional refrigerant. Failure to do so may result in reduced performance.
- ** The suggested shortest pipe length is 1.5 m, in order to avoid noise from the outdoor unit and vibration. (Mechanical noise and vibration may occur depending on how

the unit is installed and the environment in which it is used.)



If the location does not have good drainage, place the unit on a level mounting base (or a plastic pedestal). Install the outdoor unit in a level position. Failure to do so may result in water leakage or accumulation.

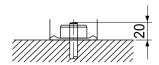
means



Be sure to do this if the outdoor unit is installed above.

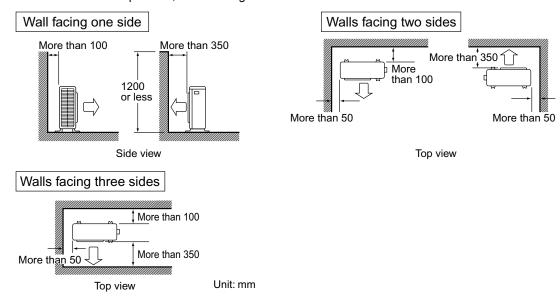
Precautions on Installation

- · Check the strength and level of the installation ground so that the unit will not cause any operating vibration or noise after installed.
- In accordance with the foundation drawing, fix the unit securely by means of the foundation bolts. (Prepare four sets of M8 or M10 foundation bolts, nuts and washers each which are available on the market.)
- It is best to screw in the foundation bolts until their length are 20mm from the foundation surface.



Installation Guidelines

- Where a wall or other obstacle is in the path of outdoor unit's intake or exhaust airflow, follow the installation guidelines below.
- · For any of the below installation patterns, the wall height on the exhaust side should be 1200mm or less.



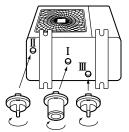
Outdoor Unit Installation

1. Installing Outdoor Unit

- 1) When installing the outdoor unit, refer to "Precautions for Selecting the Location" and the "Outdoor Unit Installation Drawings".
- 2) If drain work is necessary, follow the procedures below.

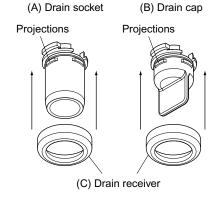
2. Drain Work

- · Use drain plug for drainage.
- If the drain port is covered by a mounting base or floor surface, place additional foot bases of at least 100mm in height under the outdoor unit's feet.
- In cold areas, do not use a drain hose with the outdoor unit. (Otherwise, drain water may freeze, impairing heating performance.)
- 1) Insert drain receiver (C) onto drain socket (A) and drain cap (B) beyond 4 projections around drain socket and drain cap.
- 2) Insert drain socket and drain caps into their matching drain hole; Drain socket (A) into drain hole I and drain caps (B) into drain hole II and III. After insertion, turn them about 40° clockwise.



(Be sure not to insert them into wrong drain holes, or there causes water leakage.)

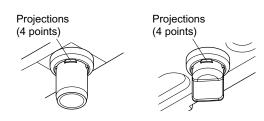
(View from bottom)



NOTE

Check that the drain receiver (C) is correctly engaged with the projections of the drain socket (A) and drain cap (B). Otherwise, water leakage may result.

- Connect vinyl hose on the market (internal diameter of 25mm) to drain socket (A).
 (If the house is too long and hangs down, fix it carefully to prevent the
- 4) Make sure that there is no water leakage from portion I, II, or III.



NOTE

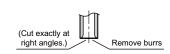
If the drain holes of the outdoor unit are covered with the mounting bracket or the floor, raise the unit to provide the space of more than 100mm under the leg of the outdoor unit.

■English 4

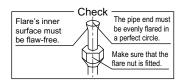
Outdoor Unit Installation

3. Flaring the Pipe End

- 1) Cut the pipe end with a pipe cutter.
- 2) Remove burrs with the cut surface facing downward so that the chips do not enter the pipe.
- 3) Put the flare nut on the pipe.
- 4) Flare the pipe.
- 5) Check that the flaring is properly made.



Set exactly at the position shown below.				
t A		Flare tool for R410A	Conventional flare tool	
		Clutch-type	Clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
Die A	Α	0 ~ 0.5mm	1.0 ~ 1.5mm	1.5 ~ 2.0mm



№ WARNING

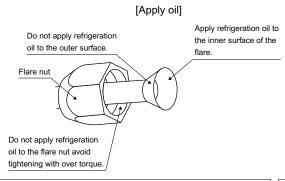
- 1) Do not use mineral oil on flared part.
- 2) Prevent mineral oil from getting into the system as this would reduce the lifetime of the units.
- 3) Never use piping which has been used for previous installations. Only use parts which are delivered with the unit.
- 4) Do never install a drier to this R410A unit in order to guarantee its lifetime.
- 5) The drying material may dissolve and damage the system.
- 6) Incomplete flaring may cause refrigerant gas leakage.

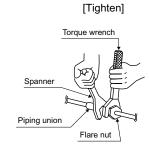
4. Refrigerant Piping

⚠ CAUTION

- 1) Use the flare nut fixed to the main unit. (To prevent cracking of the flare nut by aged deterioration.)
- 2) To prevent gas leakage, apply refrigeration oil only to the inner surface of the flare. (Use refrigeration oil for R410A.)
- 3) Use torque wrenches when tightening the flare nuts to prevent damage to the flare nuts and gas leakage.

Align the centres of both flares and tighten the flare nuts 3 or 4 turns by hand. Then tighten them fully with the torque wrenches.





Flare nut tightening torque			
Gas side	Liquid side		
5/8 inch	1/4 inch		
61.8~75.4N • m	14.2~17.2N • m		
(630~770kgf • cm)	(144~175kgf • cm)		

Valve cap tightening torque		
Gas side Liquid side		
5/8 inch	1/4 inch	
48.1~59.7N • m	21.6~27.4N • m	
(490~610kgf • cm)	(220~280kgf • cm)	
	•	

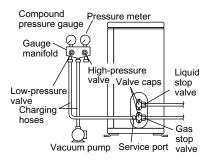
Service port cap	10.8~14.7N • m
tightening torque	(110~150kgf • cm)

5. Purging Air and Checking Gas Leakage

· When piping work is completed, it is necessary to purge the air and check for gas leakage.

↑ WARNING

- 1) Do not mix any substance other than the specified refrigerant (R410A) into the refrigeration cycle.
- 2) When refrigerant gas leaks occur, ventilate the room as soon and as much as possible.
- 3) R410A, as well as other refrigerants, should always be recovered and never be released directly into the environment.
- 4) Use a vacuum pump for R410A exclusively. Using the same vacuum pump for different refrigerants may damage the vacuum pump or the unit.
- If using additional refrigerant, perform air purging from the refrigerant pipes and indoor unit using a vacuum pump, then charge additional refrigerant.
- Use a hexagonal wrench (4mm) to operate the stop valve rod.
- All refrigerant pipe joints should be tightened with a torque wrench at the specified tightening torque.



1) Connect projection side of charging hose (which comes from gauge manifold) to gas stop valve's service port.



2) Fully open gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and completely close its high-pressure valve (Hi). (High-pressure valve subsequently requires no operation.)



Do vacuum pumping and make sure that the compound pressure gauge reads –0.1MPa (–76cmHg)*1.



Close gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and stop vacuum pump.
 (Keep this state for a few minutes to make sure that the compound pressure gauge pointer does not swing back.)*2.



5) Remove covers from liquid stop valve and gas stop valve.



6) Turn the liquid stop valve's rod 90 degrees counterclockwise with a hexagonal wrench to open valve. Close it after 5 seconds, and check for gas leakage. Using soapy water, check for gas leakage from indoor unit's flare and outdoor unit's flare and valve rods. After the check is complete, wipe all soapy water off.



7) Disconnect charging hose from gas stop valve's service port, then fully open liquid and gas stop valves. (Do not attempt to turn valve rod beyond its stop.)



8) Tighten valve caps and service port caps for the liquid and gas stop valves with a torque wrench at the specified torques.

*1. Pipe length vs. vacuum pump run time

Pipe length	Up to 15 metres	More than 15 metres
Run time	Not less than 10 min.	Not less than 15 min.

*2. If the compound pressure gauge pointer swings back, refrigerant may have water content or a loose pipe joint may exists. Check all pipe joints and retighten nuts as needed, then repeat steps 2) through 4).

Outdoor Unit Installation

6. Refilling the Refrigerant

Check the type of refrigerant to be used on the machine nameplate.

Precautions when adding R410A

Fill from the gas pipe in liquid form.

It is a mixed refrigerant, so adding it in gas form may cause the refrigerant composition to change, preventing normal operation.

1) Before filling, check whether the cylinder has a siphon attached or not. (It should have something like "liquid filling siphon attached" displayed on it.)

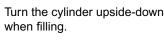
Filling a cylinder with an attached siphon



Stand the cylinder upright when

There is a siphon pipe inside, so the cylinder need not be upside-down to fill with liquid.

Filling other cylinders



• Be sure to use the R410A tools to ensure pressure and to prevent foreign objects entering.

Important information regarding the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: **R410A**

GWP⁽¹⁾ value:

1975

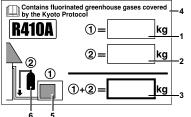
(1) GWP = global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- ① the factory refrigerant charge of the product,
- ■② the additional refrigerant amount charged in the field and
- ①+② the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop valve cover).



- 1 factory refrigerant charge of the product see unit name plate
- 2 additional refrigerant amount charged in the field
- 3 total refrigerant charge
- 4 Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto
- 5 outdoor unit
- 6 refrigerant cylinder and manifold

National implementation of EU regulation on certain fluorinated greenhouse gases may require to provide the appropriate official national language on the unit. Therefor an additional multilingual fluorinated greenhouse gases label is supplied with the unit. Sticking instructions are illustrated on the backside of that label.

7. Refrigerant Piping Work

7-1 Cautions on Pipe Handling

- 1) Protect the open end of the pipe against dust and moisture.
- 2) All pipe bends should be as gentle as possible. Use a pipe bender for bending.

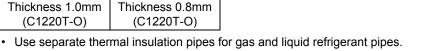
Be sure to available, cover the flare mouth with tape to keep

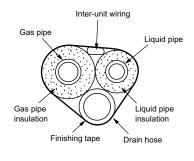
7-2 Selection of Copper and Heat Insulation Materials

When using commercial copper pipes and fittings, observe the following:

- 1) Insulation material: Polyethylene foam Heat transfer rate: 0.041 to 0.052W/mK (0.035 to 0.045kcal/mh°C) Refrigerant gas pipe's surface temperature reaches 110°C max. Choose heat insulation materials that will withstand this temperature.
- 2) Be sure to insulate both the gas and liquid piping and to provide insulation dimensions as below.

Gas side	Liquid side	Gas pipe thermal insulation	Liquid pipe ther- mal insulation
O.D. 15.9mm	O.D. 6.4mm	I.D. 16-20mm	I.D. 8-10mm
Minimum bend radius		Thickness 10mm Min.	
50mm or more	30mm or more		
Thickness 1.0mm (C1220T-O)	Thickness 0.8mm (C1220T-O)		

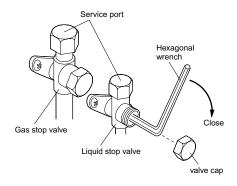




Pump Down Operation

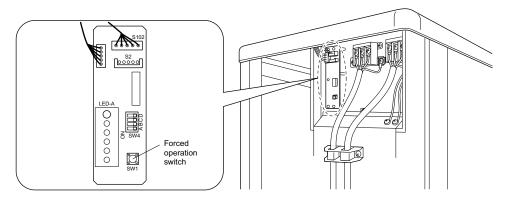
In order to protect the environment, be sure to pump down when relocating or disposing of the unit.

- Remove the valve cap from liquid stop valve and gas stop valve.
- 2) Carry out forced cooling operation.
- 3) After five to ten minutes, close the liquid stop valve with a hexagonal wrench.
- 4) After two to three minutes, close the gas stop valve and stop forced cooling operation.



Forced cooling operation

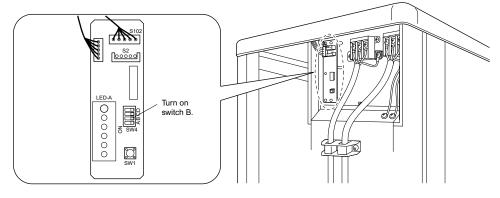
1) Press the Forced Operation switch (SW1) to begin forced cooling. Press the Forced Operation switch (SW1) again to stop forced cooling.



Facility Setting Switch (cooling at low outdoor temperature)

This function is limited only for facilities (the target of air conditioning is equipment (such as computer)). Never use it in a residence or office (the space where there is a human).

1) You can expand the operation range to -15°C by turning on switch B (SW4) on the PCB. If the outdoor temperature falls to -20°C or lower, the operation will stop. If the outdoor temperature rises, the operation will start again.



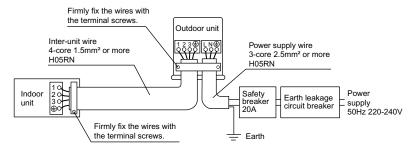
CAUTION

- 1) If the outdoor unit is installed where the heat exchanger of the unit is exposed to direct wind, provide a windbreak wall.
- 2) Intermittent noises may be produced by the indoor unit due to the outdoor fan turning on and off when using facility settings.
- 3) Do not place humidifiers or other items which might raise the humidity in rooms where facility settings are being used. A humidifier might cause dew jumping from the indoor unit outlet vent.
- 4) Use the indoor unit at the highest level of air flow rate.

Wiring

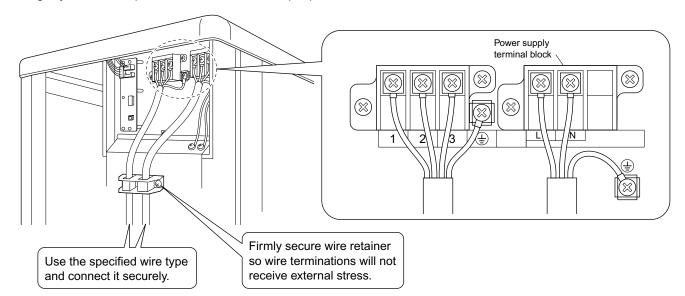
MARNING

- 1) Do not use tapped wires, stranded wires, extension cords, or starburst connections, as they may cause overheating, electrical shock, or fire.
- 2) Do not use locally purchased electrical parts inside the product. (Do not branch the power for the drain pump, etc., from the terminal block.) Doing so may cause electric shock or fire.
- 3) Be sure to install an earth leak detector. (One that can handle higher harmonics.)
 (This unit uses an inverter, which means that it must be used an earth leak detector capable handling harmonics in order to prevent malfunctioning of the earth leak detector itself.)
- 4) Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3mm between the contact point gaps.
- 5) Do not connect the power wire to the indoor unit. Doing so may cause electric shock or fire.
- Equipment complying with EN/IEC 61000-3-12⁽¹⁾
- · Do not turn ON the safety breaker until all work is completed.
 - 1) Strip the insulation from the wire (20mm).
 - 2) Connect the connection wires between the indoor and outdoor units so that the terminal numbers match. Tighten the terminal screws securely. We recommend a flathead screwdriver be used to tighten the screws.



NOTE

(1) European/International Technical Standard setting the limits for harmonic currents produced by equipment connected to public low-voltage systems with input current >16 A and ≤75 A per phase.



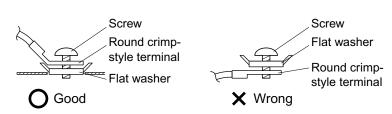
Observe the notes mentioned following when wiring to the power supply terminal board.

Precautions to be taken for power supply wiring.

Use a round crimp-style terminal for connection to the power supply terminal board. In case it cannot be used due to unavoidable reasons, be sure to observe the following instruction.

Place the round crimp-style terminals on the wires up to the covered part and secure in place.

Ground terminal installation
 Use the following method when installing the round
 crimp-style terminal.

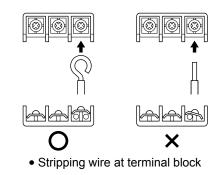






When connecting the connection wires to the terminal board using a single core wire, be sure to perform curling.

Problems with the work may cause heat and fires.



3) Pull the wire and make sure that it does not disconnect. Then fix the wire in place with a wire stop.

Test Run and Final Check

Trial Operation and Testing

- 1-1 Measure the supply voltage and make sure that it falls in the specified range.
- 1-2 Trial operation should be carried out in either cooling or heating mode.
- For Heat pump
- In cooling mode, select the lowest programmable temperature; in heating mode, select the highest programmable temperature.
 - 1) Trial operation may be disabled in either mode depending on the room temperature.
 - 2) After trial operation is complete, set the temperature to a normal level (26C° to 28°C in cooling mode, 20°C to 24°C in heating mode).
 - 3) For protection, the system disables restart operation for 3 minutes after it is turned off.
- For Cooling only
- Select the lowest programmable temperature.
 - 1) Trial operation in cooling mode may be disabled depending on the room temperature.
 - 2) After trial operation is complete, set the temperature to a normal level (26°C to 28°C).
 - 3) For protection, the unit disables restart operation for 3 minutes after it is turned off.
- 1-3 Carry out the test operation in accordance with the Operation Manual to ensure that all functions and parts, such as louver movement, are working properly.
 - The air conditioner requires a small amount of power in its standby mode. If the system is not to be used for some time after installation, shut off the circuit breaker to eliminate unnecessary power consumption.
 - If the circuit breaker trips to shut off the power to the air conditioner, the system will restore the original operation mode when the circuit breaker is opened again.

2. Test Items

Test Items	Symptom	Check
Indoor and outdoor units are installed properly on solid bases.	Fall, vibration, noise	
No refrigerant gas leaks.	Incomplete cooling/heating function	
Refrigerant gas and liquid pipes and indoor drain hose extension are thermally insulated.	Water leakage	
Draining line is properly installed.	Water leakage	
System is properly earthed.	Electrical leakage	
The specified wires are used for interconnecting wire connections.	Inoperative or burn damage	
Indoor or outdoor unit's air intake or exhaust has clear path of air. Stop valves are opened.	Incomplete cooling/heating function	
Indoor unit properly receives remote control commands.	Inoperative	

■English 10

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

DAIKIN EUROPE N.V.

Head office: Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi, Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office: JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan http://www.daikin.com/global_ac/

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

